

佛说分别布施经

宋西天三藏朝奉大夫试鸿
胪卿传法大师施护奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《佛说分别布施经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0925 部，宋西天三藏朝奉大夫试鸿胪卿传法大师施护奉诏译《佛说分别布施经》原藏影印本校正注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年九月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàncuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hòng
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuō fēn bié bù shī jīng
佛说分别布施经

sòng xī tiānsānzàngcháofèng dà fū shì hóng
宋西天三藏朝奉大夫试鸿

lú qīngchuán fǎ dà shī shī hù fèng zhào yì¹
胪卿传法大师施护奉诏译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí fó zài shì zhǒngzhù chù jiā pí luó chéng ní jū tuó shù
一时，佛在释种住处迦毗罗城尼拘陀树

yuán yǔ bì chūzhòng jù
园，与苾刍众俱。

ěr shí yǒu yī bì chū ní míng mó hē bō shé bō tí chí xīn
尔时，有一苾刍尼，名摩诃波阁波提，持新

dié yī lái yì fó suǒ dào fó suǒ yǐ dǐng lǐ fó zú tuì zhù yī
氎衣，来诣佛所。到佛所已，顶礼佛足，退住一

miàn jí bó fó yán shì zūn cǐ xīn dié yī wǒ zì shǒuzuò fèng
面，即白佛言：“世尊！此新氎衣我自手作，奉

shàng shì zūn wéiyuàn nà shòu lìng wǒ cháng yè dé dà lì lè
上世尊，惟愿纳受，令我长夜得大利乐。”

ěr shí fó gào mó hē bō shé bō tí rǔ kě chí cǐ dié yī shī
尔时，佛告摩诃波阁波提：“汝可持此氎衣施

zhū dà zhòng suǒ huò shèng lì tóng gòng yǎng wǒ děng wú yǒu yì
诸大众，所获胜利同供养我等无有异。”

shì shí mó hē bō shé bō tí bì chū ní chóng bó fó yán wǒ
是时，摩诃波阁波提苾刍尼重白佛言：“我

běn fā xīn wéi wèi shì zūn gù zào cǐ yī yuàn fó nà shòu lìng wǒ
本发心，唯为世尊故造此衣，愿佛纳受，令我

cháng yè dé dà lì lè rú shì sān fù yīn qín quàn qǐng fó yì rú
长夜得大利乐。”如是三复殷勤劝请，佛亦如

shì sān fù dá yán dàn dāng píng děng shī zhū dà zhòng suǒ huò shèng lì
是三复答言：“但当平等施诸大众，所获胜利

¹ 大正藏：西天译经三藏朝奉大夫试鸿胪卿传法大师臣施护奉诏译

yǔ wǒ wú yì
与我无异。”

shì shí zūnzhě ā nán shì yú fó cè jiàn shì shì yǐ qián bó fó
是时，尊者阿难侍于佛侧见是事已，前白佛

yán shì zūn cǐ mó hē bō shé bō tí bì chū ní shì fó zhī qīn
言：“世尊！此摩诃波阁波提苾刍尼，是佛之亲，

yǒu dà ēn dé wéi fó zì zhī cǐ suǒ fèng yī fó wéi nà shòu jīn
有大恩德，唯佛自知。此所奉衣，佛为纳受，今

zhèng shì shí lìng mó hē bō shé bō tí yú cháng yè zhōng dé dà lì
正是时，令摩诃波阁波提于长夜中得大利

lè。”

fó yán ā nán rú shì rú shì cǐ mó hē bō shé bō tí
佛言：“阿难，如是！如是！此摩诃波阁波提

shì wú zhī qīn yǒu dà ēn dé wǒ yì zì zhī jīn zì shǒuzào yī lái
是吾之亲，有大恩德，我亦自知。今自手造衣来

shī yú wǒ shèn wéi nán shì hé yǐ gù ā nán dāng zhī suǒ yǒu
施于我，甚为难事。何以故？阿难，当知所有

bǔ tè qié luó néng qǐ jìng xìn xīn guī yī fó fǎ sēng zhě shèn wéi nán shì
补特伽罗能起净信心，归依佛法僧者甚为难事；

yòu fù néng chí bù shā bú dào bù yín bú wàng bù yǐn jiǔ děng
又复能持不杀、不盗、不淫、不妄、不饮酒等

jìn shì jiè fǎ rú shì bǔ tè qié luó zhuǎn fù nán zuò hé kuàng yú fó
近事戒法，如是补特伽罗转复难作，何况于佛

shì zūn hé zhǎng gōng jìng ér xíng bù shī shī yǐ jìng xìn yú fó wú yí
世尊合掌恭敬而行布施，施已净信，于佛无疑

jí fǎ sēng qié yì wú yí huò nǎi zhì kǔ jí miè dào sì shèng
及法、僧伽亦无疑惑，乃至苦、集、灭、道四圣

dì lǐ yǒng duàn yí huò ā nán jīn cǐ mó hē bō shé bō tí bì
谛理，永断疑惑！阿难，今此摩诃波阁波提苾

chū ní néng qǐ jìng xìn xīn guī yī fó fǎ sēng shòu chí bù shā
刍尼，能起净信心归依佛、法、僧，受持不杀、

bú dào bù yín bú wàng bù yǐn jiǔ děng jìn shì jiè fǎ ér néng
不盗、不淫、不妄、不饮酒等近事戒法，而能

yú fó jí fǎ sēng qié nǎi zhì kǔ jí miè dào sì shèng dì
于佛及法、僧伽，乃至苦、集、灭、道四圣谛

lǐ yǐ duàn yí huò cǐ bì chū ní nán zuò néng zuò fó yì zì zhī
理，已断疑惑，此苾刍尼难作能作，佛亦自知。

ā nán yǒu shí sì zhǒngjiàoliàng bù shī hé děng shí sì
“阿难，有十四种较量布施。何等十四？”

yī zhě yú bìng kǔ rén ér xíng bù shī èr zhě yú pò jiè rén ér xíng
一者，于病苦人而行布施；二者，于破戒人而行
bù shī sānzhě yú chí jiè rén ér xíng bù shī sì zhě yú lí rǎn
布施；三者，于持戒人而行布施；四者，于离染
rén ér xíng bù shī wǔ zhě yú xū tuó huánxiàng ér xíng bù shī liù
人而行布施；五者，于须陀洹向而行布施；六
zhě yú xū tuó huánguǒ ér xíng bù shī qī zhě yú sī tuó hánxiàng
者，于须陀洹果而行布施；七者，于斯陀含向
ér xíng bù shī bā zhě yú sī tuó hán guǒ ér xíng bù shī jiǔ zhě
而行布施；八者，于斯陀含果而行布施；九者，
yú ā nà hánxiàng ér xíng bù shī shí zhě yú ā nà hán guǒ ér xíng bù
于阿那含向而行布施；十者，于阿那含果而行布
shī shí yī zhě yú ā luó hànxiàng ér xíng bù shī shí èr zhě yú
施；十一者，于阿罗汉向而行布施；十二者，于
ā luó hàn guǒ ér xíng bù shī shí sānzhě yú zhū yuán jué ér xíng bù shī
阿罗汉果而行布施；十三者，于诸缘觉而行布施；
shí sì zhě yú rú lái yīng gòng zhèng děng zhèng jué ér xíng bù shī
十四者，于如来、应供、正等正觉而行布施。

ā nán rǔ jīn dāng zhī shī bìng kǔ rén huò èr bèi fú shī pò jiè rén
阿难，汝今当知：施病苦人获二倍福；施破戒人
huò bǎi bèi fú shī chí jiè rén huò qiān bèi fú shī lí rǎn rén huò bǎi qiān
获百倍福；施持戒人获千倍福；施离染人获百千
bèi fú shī xū tuó huánxiàng huò wú liàng fú hé kuàng xū tuó huánguǒ
倍福；施须陀洹向获无量福，何况须陀洹果！
shī sī tuó hánxiàng huò wú liàng fú hé kuàng sī tuó hán guǒ shī ā nà
施斯陀含向获无量福，何况斯陀含果！施阿那
hánxiàng huò wú liàng fú hé kuàng ā nà hán guǒ shī ā luó hànxiàng
含向获无量福，何况阿那含果！施阿罗汉向
huò wú liàng fú hé kuàng ā luó hàn guǒ shī zhū yuán jué huò wú liàng fú
获无量福，何况阿罗汉果！施诸缘觉获无量福，
hé kuàng rú lái yīng gòng zhèng děng zhèng jué rú shì míng wéi jiào
何况如来、应供、正等正觉！如是名为较
liàng shí sì zhǒng bù shī gōng dé
量十四种布施功德。

fù cì ā nán dāng zhī bù shī dà zhòng yǒu qí qī zhǒng
“复次，阿难，当知布施大众有其七种：

yī zhě shī fó xiànciánzhū bì chūzhòng èr zhě shī fó mièhòuzhū
一者，施佛现前诸苾刍众；二者，施佛灭后诸
bì chūzhòng sānzhě shī fó mièhòu bì chū ní zhòng sì zhě shī
苾刍众；三者，施佛灭后苾刍尼众；四者，施
fó mièhòu bì chū bì chū ní èr zhòng wǔ zhě shī fó mièhòuyóu
佛灭后苾刍、苾刍尼二众；五者，施佛灭后游
fāngxíng huàzhū bì chūzhòng liù zhě shī fó mièhòuyóufāngxíng huà bì
方行化诸苾刍众；六者，施佛灭后游方行化苾
chū ní zhòng qī zhě shī fó mièhòuyóufāngxíng huà bì chū bì chū
刍尼众；七者，施佛灭后游方行化苾刍、苾刍
ní èr zhòng rú shì míngwéi qī zhǒng dà zhòng dāng xíng bù shī
尼二众。如是名为七种大众，当行布施。

fù cì ā nán dāng zhī yǒu sì zhǒng bù shī qīng jìng hé
“复次，阿难，当知有四种布施清净。何
děngwéi sì yī zhě néng shī qīng jìng jí wú shòuzhě èr zhě suǒ
等为四？一者，能施清净即无受者；二者，所
shī qīng jìng jí wú shòuzhě sānzhě néng shòu qīng jìng jí wú shī zhě
施清净即无受者；三者，能受清净即无施者；
sì zhě suǒ shòu qīng jìng jí wú shī zhě ā nán hé míng néng shī qīng
四者，所受清净即无施者。阿难，何名能施清
jìng jí wú shòuzhě wèi yóu shī zhě bù qǔ qí xiàng jí shēn yè qīng jìng
净即无受者？谓由施者不取其相，即身业清净、
kǒu yè qīng jìng yì yè qīng jìng zhèng mìng qīng jìng jiàn yì qīng jìng
口业清净、意业清净，正命清净，见亦清净，
rú shì jù zú jí wú shī xiàng yǐ wú shī gù jí wú shòuzhě ruò shī zhě
如是具足即无施相，以无施故即无受者。若施者
yǒu suǒ jiàn xiàng jí shēn kǒu yì sān yè bù qīng jìng mìng yì bù
有所见相，即身、口、意三业不清净，命亦不
qīng jìng jiàn yì bù qīng jìng ruò lí shì xiàng jí shī zhě shòuzhě èr
清净，见亦不清净；若离是相，即施者受者二
jiē qīng jìng
皆清净。

yòu fù hé míng suǒ shī qīng jìng jí wú shòuzhě ruò shòuzhě
“又复，何名所施清净即无受者？若受者
shēn yè bù qīng jìng kǒu yè bù qīng jìng yì yè bù qīng jìng mìng bù
身业不清净、口业不清净、意业不清净，命不
qīng jìng jiàn bù qīng jìng jí yǒu suǒ shī xiàng ruò shòuzhě sān yè qīng
清净，见不清净，即有所施相；若受者三业清

jìng mìngqīngjìng jiànqīngjìng rú shì jù zú jí wú suǒ shī xiàng
净，命清净，见清净，如是具足即无所施相，
yóu lí xiàng gù jí suǒ shī qīngjìng
由离相故即所施清净。

yòu fù hé míngnéngshòuqīngjìng jí wú shī zhě ruò shòu
“又复，何名能受清净即无施者？若受
zhěshēn kǒu yì sān yè bù qīngjìng mìng bù qīngjìng jiàn bù qīng
者身、口、意三业不清净，命不清净，见不清
jìng jí yǒunéngshòuxiàng ruò lí shì xiàng jí wú shī zhě
净，即有能受相；若离是相即无施者。

yòu fù hé míngsuǒshòuqīngjìng jí wú shī zhě wèiyóu shī
“又复，何名所受清净即无施者？谓由施
zhě sān yè qīngjìng mìngqīngjìng jiànqīngjìng jí wú suǒ shī yóu lí
者三业清净，命清净，见清净，即无所施；由离
shī gù jí wú suǒshòu shì gù suǒshòuqīngjìng ā nán ruònéng rú
施故即无所受，是故所受清净。阿难，若能如
shì liǎo zhī jí dé sì zhǒng bù shī qīngjìng
是了知，即得四种布施清净。”

ěr shí mó hē bō shé bō tí bì chū ní wén fó xuānshuōzhǒng
尔时，摩诃波阁波提苾刍尼闻佛宣说种
zhǒng bù shī fǎ yǐ jí chí shì yī shī zhū dà zhòng shì shí zhū bì
种布施法已，即持是衣施诸大众。是时，诸苾
chūzhòng jí wéi nà shòu
刍众即为纳受。

fó gào ā nán yú dāng lái shì ruò yǒu xìn xīn shàn nán zǐ děng
佛告阿难：“于当来世若有信心善男子等，
néng yú dà zhòng qǐ jìng xìn xīn ér xíng bù shī zhě dāng zhī shì rén huò
能于大众起净信心而行布施者，当知是人获
fú wú liàng hé kuàng yú jīn xiàn zài xíng shī
福无量，何况于今现在行施？”

ěr shí zūn zhě ā nán jí mó hē bō shé bō tí bì chū ní wén
尔时，尊者阿难及摩诃波阁波提苾刍尼闻
fó shuō yǐ huān xǐ yǒngyuè xìn shòufèngxíng
佛说已，欢喜踊跃，信受奉行。

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà
南無观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhūtiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuànwén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāngtiáo yù shī yǎnyángqīngjìng wēimiào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sānshèng sì guǒ jiě tuōsēng yuàn cì cí bēi āi shèshòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéizhēnxìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但 (某甲) 自违真性，枉入迷流。随生死以

piāochén zhú sè shēng ér tānrǎn shí chán shí shǐ jī chéngyǒu lòu
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàngzuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dānrén jǔ wǎngcuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，

yī qiè qiānyóu yǎngsānbǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒyuànnéng rén zhēng bá shànyǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēnyuán
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深源，

dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìngwèi gè yuàn chānglóng lái
到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌隆；来

shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēngféngzhōngguó zhǎng
生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，长

yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóngzhēn rù dào liù gēntōng lì sān
遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，三

yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè chén
业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，尘

yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn bù quē
业不侵。严护威仪，蜎飞无损。不逢八难，不缺

sì yuán bō rě zhì yǐ xiànrán pú tí xīn ér bú tuì xiū xí zhèng
四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修习正

fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng mén yuè sān qí zhī jié hǎi
法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之劫海。

jiàn fǎ chuáng yú chù chù pò yí wǎng yú chóng chóng xiáng fú zhòng
建法幢于处处，破疑网于重重。降伏众

mó shào lóng sān bǎo chéng shì shí fāng zhū fó wú yǒu pí láo xiū
魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲劳。修

xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ lì chén shā
学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普利尘沙。

dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán hòu bù shě fǎ
得六种之神通，圆一生之佛果。然后不舍法

jiè biàn rù chén láo děng guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ xián zhī yuàn
界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普贤之愿

hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn yǎn yáng miào
海。他方此界，逐类随形。应现色身，演扬妙

fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng míng huò
法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光明，或

xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng jiē fā pú
现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，皆发菩

tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn zuò xiāng lín
提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变作香林；

yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo fù zhài hán
饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，负债含

yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn wéi yào cǎo
怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现为药草，

jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū pín nǚ dàn
救疗沉痾；饥馑时而化作稻粱，济诸贫馁。但

yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn xiàn cún juàn shǔ
有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，现存眷属，

chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng yǔ hán shēng
出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等与含生，

qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng qíng yǔ wú qíng
齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。情与无情，

tóng yuán zhǒng zhì
同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪